

Luxemburger historischer Kalender

Nachdruck verboten.

1. *September* 1310. Johann von Luxemburg (später Johann der Blinde genannt) heiratet die Prinzessin von Böhmen.
1542. Die Stadt Luxemburg kapituliert.
2. *September* 1298. Abt Ludwig von Echternach †.
1839. Hassenpflug, der Chef des gesamten Zivildienstes im Großherzogtum Luxemburg, läßt durch eine im Memorial No. 16 vom 2. September 1839 erschienene Verfügung im Großherzogtum Luxemburg überall Erhebungen über den damaligen Stand unserer Elementarschulen anstellen. (Siehe den diesbezüglichen Spezialartikel in dieser Nummer.)
1845. Die Gesellschaft für Denkmalschutz wird gegründet.
3. *September* 1475. Karl der Kühne schließt mit dem König von Frankreich im Schloß Zolver einen Waffenstillstand auf 9 Jahre.
1804. Der abgefallene Priester Bernard, der am vorhergehenden 23. Juni wegen einer Mordtat zum Tode verurteilt worden war, wird auf dem Fischmarkt in Luxemburg guillotiniert.
1879. Ein Spezialgesetz verbietet den Eisenbahngesellschaften, ohne Einwilligung der Regierung, ihre Eisenbahnlinien ganz oder teilweise abzutreten oder zu verkaufen.
4. *September* 1841. Staatsminister Paul Eyschen in Diekirch geboren.
1867. General von Brauchitsch teilt mit, die Militärverwaltung sei aufgehoben.
1873. Die Stelle eines zweiten Eisenbahn-Regierungskommissars wird gegründet.
1873. Die Fristdaten betreffend den Verkauf der früheren Gefängnisgebäulichkeiten werden verlängert.
5. *September* 1766. Maria Theresia schließt mit Frankreich einen Vertrag über die Auslieferung der Deserteure.
1798. Einführung der Conskription in Luxemburg.
6. *September* 1473. Karl der Kühne von Burgund in Luxemburg.
1748. Der Stadtmagistrat führt die Judentaxe ein. Jeder Jude zahlt pro Tag 2½ Sous am Stadtor (ein Reiter 4 Sous).
7. *September* 1346. Johann der Blinde wird in Altmünster beige-
setzt.
1552. Albrecht von Brandenburg überrumpelt Crevenmacher.
1895. Vom 7. bis 15. September, landwirtschaftliche Ausstellung in Diekirch.
8. *September* 1388. Karl VI. besetzt Bastnach.
1893. Unser Nationaldichter Michel LENTZ, dem wir unter anderen unsere National-Hymne «Ons Hémécht» verdanken, zu Luxemburg gestorben.
9. *September* 1443. Der Herzog von Burgund zieht von Dijon gegen Luxemburg.
1542. Deutsche Truppen unter dem Grafen Reinhard von Nassau vertreiben die Franzosen aus Luxemburg.
1867. Abzug des letzten Bataillons der deutschen Besatzung aus Luxemburg. Einzug der zwei Bataillone Luxemburger Jäger.
10. *September* 1785. Baron von Bender wird Platzkommandant.
1893. Unser Nationaldichter Michel LENTZ wird auf dem Liebfrauenkirchhof in Luxemburg beige-
setzt.
11. *September* 1795. Der französische General Joubert teilt das Luxemburger Land in Kantone ein.
12. *September* 1441. Elisabeth von Görlitz schickt den Propst von Ivoix in die Niederlande, um sich mit dem Herzog von Burgund über die Abtretung der Niederlande zu verständigen.
1543. Die Festung Luxemburg wird von den Franzosen wiedererobert.
13. *September* 1598. Philipp II. von Spanien †.
14. *September* 1266. Graf Heinrich V. von Luxemburg erleidet in der Nähe von Prény (bei Pont-à-Mousson) eine Niederlage und wird gefangen.
1554. Karl V. erläßt den durch die Pulverexplosion geschädigten Hauseigentümern die rückständigen Steuern.
1883. Luxemburg dem Bistum Namür angegliedert.
15. *September* 1859. Eröffnung der Eisenbahnlinie Luxemburg-Arlon.
J. K.

Mon Village

Par Charles BIVORT.

TRADITIONS

LA PALL — LE QUELLBOUR

La Pall est un petit ruisseau qui paraît avoir donné son nom au village d'Oberpallen (Haut Pallen).

Selon l'Essai étymologique des noms de lieux de pays, de M. de la Fontaine, ancien gouverneur du Grand-Duché de Luxembourg, le mot *Pall* remonterait à la plus haute antiquité. Il désigne, en celte, la vanne d'un moulin ou l'écluse d'un cours d'eau servant à en régler le niveau. Le Pall celte, conservé dans la langue française, s'écrit *Pale*.

La Pall prend naissance dans le Luxembourg belge, entre les villages de Bonnert et de Tontelange, au pied des coteaux boisés qui s'étendent de l'Ardenne jusqu'à Arlon. Sa source, très abondante, sortait autrefois de terre en un grand jet, si l'on en croit une légende, confirmée d'ailleurs par le nom même de « Quellbûr » ou « Sprangbûr » (source jaillissante).

Le bassin avait alors des dimensions importantes; aujourd'hui, sa circonférence ne mesure plus que 2 à 3 mètres. L'eau sortait en gros bouillons par une large ouverture dont personne n'avait jamais pu mesurer la profondeur, rejetant un sable très fin, d'une blancheur extrême.

La légende populaire explique le changement survenu : Un jour, un charretier, parti de grand matin de Longwy, transportait d'Arlon une cloche destinée à l'église de Tontelange. Le chemin à suivre descend dans le bois en pente rapide vers le « Sprangbour », et se prolonge ensuite à travers champs.

La nuit était très sombre. Le charretier s'était endormi, confiant en ses boeufs, qui connaissaient le chemin; mais ils rencontraient difficilement le lourd chariot et, soit qu'ils voulussent se désaltérer à la source, soit que la voiture les entraînaît, l'équipage entier roula au fond de l'abîme et disparut.

Il n'en resta aucune trace.

« Depuis lors, tous les ans, au jour anniversaire de l'accident on entend distinctement, sortant de la source, le son plaintif des cloches, se mêlant au bruit du vent à travers les arbres du bois. »

Et le Sprangbûr a cessé de faire jaillir ses eaux, dont l'abondance est cependant toujours aussi grande.

LA SOURCE SAINT-GERMAIN (Germanus-Bour)

A mille mètres environ de la source du « Quellbûr », au milieu des prairies, et à 40 mètres d'un moulin appelé « Riesmillen », se